

광고 Announcements

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 새해 첫 기도모임이 이번 주 수요일(1/5) 저녁 8시에 온라인으로 있습니다. The first Prayer Meeting in the new year is on Wednesday this week(1/5) at 8pm online.
4. 2022 년도 각 부서 부장으로 수고하실 교우님들은 다음과 같습니다. The following is the list of 2022 ministry department leaders:
예배: 금동일; 양육: 박경희; 선교: 이현수; 구제: 손영애; 재정: 윤선영; 행정: 석신복
Worship: Dongil Keum; Nurture: Kyung Hee Park;
Mission: Hyun Soo Lee; Mercy: Youngae Son; Administration: Susie Suk
5. 새로운 소그룹은 1 월 9 일 주간에 시작합니다. The new adult small groups will start during the week of 1/9.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)
주일학교 Children's Sunday School: 11:45 AM (On-site and Online)
장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)
소그룹모임 Weekly Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Google Meet)
중고등부모임 Friday Youth Group Meeting: 개인 면담 Individual Meetings
주중청년부모임: Young Adult Weekly Meeting: 금 Fri 7 PM (Google Meet)

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

Vol.3 No.1 1/2/2022



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 75:1	Call to Worship
찬송	39(통 39) 주 은혜를 받으려 We Gather Together to Ask the Lord's Blessing	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	유다서 Jude 24-25	Assurance of Pardon
찬송	300(통 406) 내 맘이 낙심되며 Just When I Am Disheartened	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 5:7	Scripture Reading
설교	“긍휼히 여기는 자” “The Merciful”	Sermon
찬송	374(통 423) 나의 믿음 약할 때 When I Fear My Faith Will Fail	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pcakcp.net

마 Matt 5:7 “긍휼히 여기는 자 The Merciful”

1. 긍휼히 여기는 것은 무엇인가? What does it mean to be merciful? (7)

2. 그들은 어떻게 긍휼히 여김을 받는가? How shall they receive mercy? (7)

3. 하나님의 긍휼은 예수 그리스도 안에서 어떻게 나타나는가? How does God's mercy appear in Jesus Christ?

4. 우리는 어떻게 하나님의 긍휼을 경험하겠는가? How shall we experience God's mercy?

웨스트민스터 소요리문답 공부 Westminster Shorter Catechism Study
(adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

소요리문답 WSC 61, 62 제사 계명이 금하는 것 What the Fourth Commandment Forbids; 제사 계명의 이유 The Reasons for the Fourth Commandment

Q61 제사 계명이 금하는 것은 무엇인가?

What is forbidden in the fourth commandment?

A. 제사 계명이 금하는 것은 그 명한 바 의무를 이행하지 아니하거나 혹 주의하지 아니하여 나태함으로써 그 날을 더럽게 하거나 죄되는 일을 행하거나 세상의 여러 가지 일과 오락에 대하여 불필요한 생각과 말과 행동을 하는 것이다[1].
The fourth commandment forbids the omission or careless performance of the duties required, and the profaning the day by idleness, or doing that which is in itself sinful; or by unnecessary thoughts, words, or works, about worldly employments or recreations.¹

Q62 제사 계명이 “지키라” 한 이유가 무엇인가?

What are the reasons annexed to the fourth commandment?

A. 제사 계명에 지키라 한 이유는 하나님께서 우리의 행할 여러 가지 일을 위하여 여섯 날을 허락하시고[2] 제칠 일은 자기가 특별히 주장하는 이가 되었다 하심과 자기가 친히 모범을 보이신 것과 안식일을 축복하신 것이다[3].
The reasons annexed to the fourth commandment are, God's allowing us six days of the week for our own employments,² his challenging a special propriety in the seventh, his own example, and his blessing the Sabbath day.³

토론질문 Discussion Questions:

1. 제사 계명은 어떤 종류의 죄를 금하는가? What sort of sins are forbidden in the fourth commandment?
2. 어떤 소극적 죄를 금하는가? What sins of omission are forbidden?
3. 제사 계명에서는 어떤 적극적 죄를 금하는가? What sins of commission are forbidden in this fourth commandment?
4. 제사 계명에는 몇 가지 이유가 더해졌는가? How many reasons are there annexed to the fourth commandment?
5. 첫째 이유는 무엇인가? What is the first reason?
6. 둘째 이유는 무엇인가? What is the second reason?
7. 셋째 이유는 무엇인가? What is the third reason?
8. 넷째 이유는 무엇인가? What is the fourth reason?

1. 느 Neh 13:15-22; 사 Isa 58:13-14; 암 Amos 8:4-6

2. 출 Ex 20:9; 출 Ex 31:15; 레 Lev 23:3

3. 창 Gen 2:2-3; 출 Ex 20:11; 출 Ex 31:17